

Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) | Bản tóm tắt phúc lợi 2025



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP)

California H5649-002

Phục vụ những hạt sau: Los Angeles, Riverside, Sacramento, San Bernardino và San Diego

Có hiệu lực từ ngày 01 tháng 01 đến ngày 31 tháng 12 năm 2025

Giới thiệu

Tài liệu này là bản tóm tắt ngắn gọn về các phúc lợi và dịch vụ được bao trả bởi Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP). Tài liệu này bao gồm câu trả lời cho các câu hỏi thường gặp, thông tin liên hệ quan trọng, tổng quan về phúc lợi và dịch vụ được cung cấp, cũng như thông tin về các quyền lợi của quý vị khi là thành viên của Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP). Các thuật ngữ chính và định nghĩa được trình bày theo thứ tự bảng chữ cái trong chương cuối của *Sổ tay thành viên*.

Mục lục

A. Tuyên bố miễn trừ trách nhiệm.....	2
B. Những câu hỏi thường gặp (FAQ).....	4
C. Danh sách các dịch vụ được bao trả	8
D. Phúc lợi được bao trả nằm ngoài Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP)	26
E. Các dịch vụ mà Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP), Medicare và Medi-Cal không bao trả.....	26
F. Quyền của quý vị khi là thành viên chương trình	28
G. Cách nộp đơn khiếu nại hoặc kháng cáo đối với dịch vụ bị từ chối, trì hoãn hoặc sửa đổi	30
H. Điều cần làm khi quý vị nghi ngờ hành vi gian lận.....	30

? **Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

A. Tuyên bố miễn trừ trách nhiệm



Đây là bản tóm tắt các dịch vụ sức khỏe được bao trả bởi Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) for 1/1/2025. Đây chỉ là bản tóm tắt. Vui lòng đọc *Sổ tay thành viên* để tìm hiểu danh sách phúc lợi đầy đủ.

- ❖ Sổ tay thành viên 2025 sẽ ra mắt vào ngày 15 tháng 10. Bản sao mới nhất của Sổ tay thành viên 2025 Member Handbook luôn được cập nhật trên trang web của chúng tôi tại www.centralhealthplan.com. Quý vị cũng có thể gọi cho bộ phận Dịch vụ thành viên theo số 1-866-314-2427, TTY 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09) để yêu cầu chúng tôi gửi cho quý vị Sổ tay thành viên 2025 qua đường bưu điện.
- ❖ Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) là Chương trình bảo hiểm sức khỏe với Hợp đồng Medicare và hợp đồng với chương trình Medicaid của tiểu bang. Việc ghi danh tham gia Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) phụ thuộc vào việc gia hạn hợp đồng.
- ❖ Central Health Plan of California, Inc. tuân thủ luật pháp về quyền dân sự Liên bang hiện hành và không phân biệt về chủng tộc, dân tộc, nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, giới tính, độ tuổi, thương tật về thể chất hoặc tinh thần, tình trạng sức khỏe, việc tiếp nhận chăm sóc sức khỏe, lịch sử yêu cầu bảo hiểm, tiền sử y khoa, thông tin di truyền, bằng chứng về khả năng bảo hiểm, vị trí địa lý.
- ❖ Tính đủ điều kiện tham gia Chương trình phúc lợi theo mô hình hoặc Chương trình RI theo Mô hình VBIID không được đảm bảo và sẽ được MAO xác định sau khi ghi danh, dựa trên các tiêu chí liên quan (ví dụ như chẩn đoán lâm sàng, tiêu chí về tính đủ điều kiện, việc tham gia vào chương trình quản lý bệnh trạng).
- ❖ Medicare đã chấp thuận cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) cung cấp các khoản đồng thanh toán thấp hơn cho Thuốc theo toa Phần D trong chương trình Thiết kế bảo hiểm theo giá trị. Chương trình này cho phép Medicare thử nghiệm những cách mới để cải thiện các chương trình Medicare Advantage.
- ❖ Để tìm hiểu thêm thông tin về **Medicare**, quý vị có thể đọc sổ tay *Medicare & quý vị*. Sổ tay này có bản tóm tắt về các phúc lợi, quyền và biện pháp bảo vệ của Medicare, đồng thời trả lời hầu hết các câu hỏi thường gặp về Medicare. Quý vị có thể nhận sổ tay này qua trang web Medicare (www.medicare.gov) hoặc gọi đến số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người dùng TTY nên gọi đến số 1-877-486-2048. Để tìm hiểu thêm thông tin về **Medi-Cal**, quý vị có thể truy cập trang web của Cơ quan Dịch vụ chăm sóc sức khỏe (DHCS) tiểu bang California (www.dhcs.ca.gov/) hoặc liên hệ với Văn phòng thanh tra viên theo số 1-888-452-8609, thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Quý vị cũng có thể gọi cho Thanh tra viên đặc biệt cho những người có cả Medicare và Medi-Cal theo số 1-855-501-3077, thứ Hai đến thứ Sáu, từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều.
- ❖ Quý vị có thể tải tài liệu này miễn phí ở các định dạng khác, như bản in khổ lớn, chữ nổi braille hoặc âm thanh. Gọi số 1-866-314-2427, TTY 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. Tài liệu này được cung cấp miễn phí bằng tiếng Tây Ban Nha, tiếng Ả Rập, tiếng Armenia, tiếng Campuchia, tiếng Trung, tiếng Farsi, tiếng Hindi, tiếng Hmong, tiếng Nhật, tiếng Hàn, tiếng Lào, tiếng Miến, tiếng Punjab, tiếng Nha, tiếng Tagalog, tiếng Thái, tiếng Ukraine và tiếng Việt



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

- Để yêu cầu ngôn ngữ ưu tiên của quý vị ngoài tiếng Anh và/hoặc định dạng thay thế, hãy gọi bộ phận Dịch vụ thành viên theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 3) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09)
- Chúng tôi sẽ lưu giữ hồ sơ về ngôn ngữ và/hoặc định dạng ưu tiên của thành viên và chúng tôi sẽ giữ thông tin này như một yêu cầu lâu dài cho việc gửi thư và liên hệ trong tương lai. Điều này sẽ đảm bảo rằng thành viên của chúng tôi không phải yêu cầu riêng cho mỗi lần.
- Để thay đổi một yêu cầu lâu dài, hãy gọi cho bộ phận Dịch vụ thành viên theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 3) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09)



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

B. Những câu hỏi thường gặp (FAQ)

Bảng sau đây liệt kê các câu hỏi thường gặp

Những câu hỏi thường gặp	Câu trả lời
Chương trình Medicare-Medi-Cal Plan là gì?	<p>Chương trình Medicare-Medi-Cal Plan là chương trình chăm sóc sức khỏe có hợp đồng với cả Medicare và Medi-Cal để cung cấp phúc lợi của cả hai chương trình cho người ghi danh. Chương trình này dành cho người từ 21 tuổi trở lên.</p> <p>Chương trình Medicare-Medi-Cal Plan là một tổ chức bao gồm các bác sĩ, bệnh viện, nhà thuốc, nhà cung cấp Dịch vụ và hỗ trợ dài hạn (LTSS) và các nhà cung cấp khác. Chương trình này cũng bao gồm các điều phối viên chăm sóc để giúp quý vị quản lý tất cả các nhà cung cấp, dịch vụ và hỗ trợ. Tất cả các bên này đều cùng làm việc để cung cấp dịch vụ chăm sóc mà quý vị cần.</p>
Liệu tôi có nhận được các phúc lợi Medicare và Medi-Cal trong Chương trình <Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) mà hiện tôi đang nhận không?	<p>Quý vị sẽ nhận trực tiếp hầu hết các phúc lợi Medicare và Medi-Cal được bao trả từ Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP). Quý vị sẽ làm việc với một nhóm các nhà cung cấp để giúp xác định những dịch vụ nào phù hợp nhất với nhu cầu của quý vị. Điều này có nghĩa là một số dịch vụ quý vị hiện đang nhận có thể thay đổi dựa trên nhu cầu của quý vị và đánh giá của đội ngũ chăm sóc và bác sĩ của quý vị. Quý vị cũng có thể nhận được các phúc lợi khác nằm ngoài chương trình chăm sóc sức khỏe của quý vị theo cách tương tự như hiện tại, trực tiếp từ một cơ quan của Tiểu bang hoặc hạt như Dịch vụ hỗ trợ tại nhà (IHSS), dịch vụ sức khỏe tâm thần đặc biệt, dịch vụ điều trị rối loạn do sử dụng chất kích thích hoặc dịch vụ trung tâm trong khu vực.</p> <p>Khi quý vị ghi danh vào Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP), quý vị và đội ngũ chăm sóc của quý vị sẽ hợp tác để xây dựng một Kế hoạch chăm sóc cá nhân <i>hoặc</i> một kế hoạch chăm sóc để đáp ứng các nhu cầu về sức khỏe và hỗ trợ của quý vị, trong đó phản ánh các ưu tiên và mục tiêu của quý vị.</p> <p>Nếu quý vị đang sử dụng bất kỳ thuốc theo toa Medicare Phần D nào mà Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) thường không bao trả, quý vị có thể nhận một lượng thuốc tạm thời và chúng tôi sẽ giúp quý vị chuyển sang một loại thuốc khác hoặc sắp xếp một trường hợp ngoại lệ để Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO (HMO D-SNP) bao trả cho loại thuốc của quý vị nếu là cần thiết về mặt y tế. Để tìm hiểu thêm thông tin, hãy gọi cho bộ phận Dịch vụ thành viên theo số nằm ở cuối trang này.</p>
Tôi có thể thăm khám với các bác sĩ hiện tại không?	<p>Thường thì quý vị vẫn có thể làm như vậy. Nếu các nhà cung cấp của quý vị (bao gồm bác sĩ, bệnh viện, bác sĩ trị liệu, nhà thuốc và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác) làm việc với Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) và có hợp đồng với chúng tôi, quý vị có thể tiếp tục sử dụng dịch vụ của họ.</p>



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

Những câu hỏi thường gặp	Câu trả lời
	<ul style="list-style-type: none"> • Các nhà cung cấp có thỏa thuận với chúng tôi được gọi là “trong mạng lưới”. Các nhà cung cấp dịch vụ trong mạng lưới tham gia vào chương trình của chúng tôi. Điều đó có nghĩa là họ chấp nhận thành viên chương trình của chúng tôi và cung cấp các dịch vụ mà chương trình bao trả. Quý vị phải sử dụng các nhà cung cấp trong mạng lưới của Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP). Nếu quý vị sử dụng các nhà cung cấp hoặc nhà thuốc không nằm trong mạng lưới của chúng tôi, chương trình sẽ không thanh toán cho các dịch vụ hoặc loại thuốc này. • Nếu quý vị cần chăm sóc khẩn cấp hay cấp cứu hoặc lọc thận ngoài khu vực, quý vị có thể sử dụng các nhà cung cấp bên ngoài Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP). • Nếu quý vị hiện đang điều trị với một nhà cung cấp bên ngoài mạng lưới của Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) hoặc có mối quan hệ lâu dài với một nhà cung cấp bên ngoài mạng lưới của Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP), hãy gọi cho bộ phận Dịch vụ thành viên để tìm hiểu về việc duy trì kết nối và hỏi về chăm sóc liên tục. Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) phải cung cấp cho các thành viên thời gian chăm sóc liên tục kéo dài 12 tháng kể từ ngày quý vị ghi danh vào chương trình đối với các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính và nhà cung cấp chuyên khoa mà quý vị có quan hệ từ trước và họ sẵn sàng làm việc với chương trình của chúng tôi. Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) sẽ giúp tiếp cận các Thiết bị y tế lâu bền và vật tư y tế cần thiết về mặt y tế được Medicare bao trả. Để tìm hiểu xem bác sĩ của quý vị có nằm trong mạng lưới của chương trình hay không, hãy gọi cho bộ phận Dịch vụ thành viên theo số được liệt kê ở cuối trang này hoặc đọc <i>Danh mục nhà cung cấp và hiệu thuốc</i> của Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) trên trang web của chương trình tại https://www.centralhealthplan.com <p>Nếu quý vị mới tham gia Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP), chúng tôi sẽ làm việc với quý vị để xây dựng một Kế hoạch chăm sóc cá nhân nhằm đáp ứng các nhu cầu của quý vị.</p>
Điều phối viên chăm sóc của Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) là gì?	<p>Điều phối viên chăm sóc của Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) là đầu mối liên lạc chính của quý vị. Cá nhân này giúp quý vị quản lý tất cả các nhà cung cấp và dịch vụ của quý vị và đảm bảo quý vị nhận được thứ quý vị cần.</p>
Dịch vụ và hỗ trợ dài hạn (LTSS) là gì?	<p>Dịch vụ và hỗ trợ dài hạn (LTSS) trợ giúp cho những người cần hỗ trợ để thực hiện các hoạt động thường nhật như tắm rửa, đi vệ sinh, mặc quần áo, nấu ăn và uống thuốc. Hầu hết các dịch vụ này đều được cung cấp tại nhà hoặc tại cộng đồng của quý vị nhưng cũng có thể được cung cấp tại viện dưỡng lão hoặc bệnh viện. Trong một số trường hợp, một cơ quan của hạt hoặc cơ quan khác có thể quản lý các dịch vụ này và điều phối viên chăm sóc hoặc đội ngũ chăm sóc của quý vị sẽ làm việc với cơ quan đó.</p>



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

Những câu hỏi thường gặp	Câu trả lời
Chương trình dịch vụ đa mục đích dành cho người cao tuổi (MSSP) là gì?	Một chương trình MSSP liên tục điều phối dịch vụ chăm sóc với các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe bên ngoài những dịch vụ mà chương trình đã cung cấp và có thể kết nối quý vị với các dịch vụ và nguồn lực cộng đồng cần thiết khác. Chương trình này giúp quý vị nhận được các dịch vụ giúp quý vị sống độc lập tại nhà mình.
Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi cần một dịch vụ nhưng không có ai trong mạng lưới của Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) có thể cung cấp dịch vụ đó?	Hầu hết các dịch vụ sẽ được cung cấp bởi nhà cung cấp trong mạng lưới của chúng tôi. Nếu quý vị cần một dịch vụ mà mạng lưới của chúng tôi không thể cung cấp, Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) sẽ thanh toán chi phí cho một nhà cung cấp ngoài mạng lưới.
Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) có ở những đâu?	Vùng dịch vụ của chương trình này bao gồm: Los Angeles; Riverside; Sacramento; San Bernardino; San Diego, CA. Quý vị phải sinh sống trong khu vực này để tham gia chương trình. Hãy gọi cho bộ phận Dịch vụ thành viên theo số theo số được liệt kê ở cuối trang này để tìm hiểu thêm thông tin về việc chương trình có ở nơi quý vị sinh sống hay không.
Cho phép trước là gì?	Cho phép trước là sự chấp thuận từ Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) để tìm kiếm dịch vụ nằm ngoài mạng lưới của chúng tôi hoặc để sử dụng dịch vụ không được bao trả theo thường quy bởi mạng lưới của chúng tôi trước khi quý vị sử dụng dịch vụ đó. Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) có thể không bao trả cho dịch vụ, thủ thuật, vật dụng hoặc thuốc đó nếu quý vị không được cho phép trước. Nếu quý vị cần chăm sóc khẩn cấp hay cấp cứu hoặc lọc thận ngoài khu vực, quý vị không cần được cho phép trước. Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) có thể cung cấp cho quý vị hoặc nhà cung cấp của quý vị một danh sách các dịch vụ hoặc thủ thuật mà quý vị cần được Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) cho phép trước khi dịch vụ đó được cung cấp. Nếu quý vị có thắc mắc về việc có cần có cho phép trước hay không đối với các dịch vụ, thủ thuật, vật dụng hoặc thuốc cụ thể, hãy gọi cho bộ phận Dịch vụ thành viên theo số được liệt kê ở cuối trang này để nhận trợ giúp.
Giấy giới thiệu là gì?	Giấy giới thiệu nghĩa là nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính (PCP) phải chấp thuận cho quý vị trước khi quý vị đến khám tại bác sĩ khác không phải là PCP của quý vị. Giấy giới thiệu khác với cho phép trước. Nếu quý vị không nhận được giấy giới thiệu từ PCP của quý vị, Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) có thể không bao trả cho dịch vụ. Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) có thể cung cấp cho quý vị một danh sách các dịch vụ mà quý vị cần có thư giới thiệu từ PCP của mình trước khi dịch vụ đó được cung cấp. Hãy tham khảo <i>Sổ tay thành viên</i> để tìm hiểu xem khi nào thì quý vị cần có giấy giới thiệu từ PCP của mình



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

Những câu hỏi thường gặp	Câu trả lời
<p>Tôi có phải thanh toán một khoản tiền hàng tháng (còn gọi là phí bảo hiểm) trong Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) không?</p>	<p>Không. Vì quý vị có Medi-Cal, quý vị sẽ không phải thanh toán bất kỳ khoản phí bảo hiểm hàng tháng nào, bao gồm cả phí bảo hiểm Medicare Phần B của quý vị, cho bảo hiểm y tế của mình.</p>
<p>Tôi có phải thanh toán khoản khấu trừ nào khi là thành viên Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) không?</p>	<p>Không. Quý vị không phải thanh toán các khoản khấu trừ trong Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP).</p>
<p>Khoản tiền tự trả tối đa mà tôi phải thanh toán cho các dịch vụ y tế khi là thành viên Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) là bao nhiêu?</p>	<p>Không có khoản chia sẻ chi phí nào cho các dịch vụ y tế trong Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) nên chi phí tự trả hàng năm của quý vị sẽ là \$0.</p>



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

C. Danh sách dịch vụ được bao trả

Bảng sau đây là tổng quan vắn tắt về những dịch vụ quý vị có thể cần đến, chi phí của quý vị, cũng như các quy tắc về phúc lợi.

Nhu cầu hoặc lo ngại về sức khỏe	Dịch vụ quý vị có thể cần đến	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về giới hạn, trường hợp ngoại lệ & phúc lợi (quy tắc về phúc lợi)
Quý vị cần chăm sóc tại bệnh viện	Nằm viện	\$0	Không có khoản đồng bảo hiểm, khoản đồng thanh toán hay khoản khấu trừ nào áp dụng cho phúc lợi này. Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt. Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
	Dịch vụ chăm sóc từ bác sĩ hoặc bác sĩ phẫu thuật	\$0	Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt. Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
	Dịch vụ bệnh viện dành cho bệnh nhân ngoại trú, bao gồm theo dõi	\$0	Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt. Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
	Dịch vụ trung tâm phẫu thuật không lưu trú (ASC)	\$0	Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt. Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
Quý vị muốn gặp bác sĩ	Thăm khám để điều trị vết thương hoặc bệnh tật	\$0	Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
	Dịch vụ chăm sóc từ bác sĩ chuyên khoa	\$0	Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt.



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

Nhu cầu hoặc lo ngại về sức khỏe	Dịch vụ quý vị có thể cần đến	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về giới hạn, trường hợp ngoại lệ & phúc lợi (quy tắc về phúc lợi)
Quý vị muốn gặp bác sĩ			Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
	Thăm khám sức khỏe, ví dụ như khám thể chất	\$0	Thăm khám sức khỏe hàng năm mỗi 12 tháng Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
	Dịch vụ chăm sóc để giúp quý vị tránh bị ốm, ví dụ như tiêm ngừa cúm và khám sàng lọc ung thư	\$0	Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
	Xét nghiệm và vắc-xin COVID-19	\$0	Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
	“Chào mừng quý vị đến với Medicare” (thăm khám phòng ngừa một lần duy nhất)	\$0	Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
Quý vị cần dịch vụ chăm sóc cấp cứu	Dịch vụ phòng cấp cứu	\$0	Quý vị có thể được bao trả dịch vụ chăm sóc y tế cấp cứu nếu cần, ở bất kỳ đâu tại Hoa Kỳ và các vùng lãnh thổ của Hoa Kỳ mà không cần được cho phép trước. Quý vị được bao trả cho dịch vụ chăm sóc cấp cứu, khẩn cấp và dịch vụ vận chuyển cấp cứu trên toàn thế giới lên đến \$100,000 mỗi năm dương lịch. Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

Nhu cầu hoặc lo ngại về sức khỏe	Dịch vụ quý vị có thể cần đến	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về giới hạn, trường hợp ngoại lệ & phúc lợi (quy tắc về phúc lợi)
	Chăm sóc khẩn cấp	\$0	<p>Quý vị có thể nhận dịch vụ chăm sóc khẩn cấp nếu cần, ở bất kỳ đâu tại Hoa Kỳ và các vùng lãnh thổ của Hoa Kỳ mà không cần được cho phép trước.</p> <p>Quý vị được bao trả cho dịch vụ chăm sóc cấp cứu, khẩn cấp và dịch vụ vận chuyển cấp cứu trên toàn thế giới lên đến \$100,000 mỗi năm dương lịch</p> <p>Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.</p>
Quý vị cần xét nghiệm y tế	Dịch vụ chẩn đoán hình ảnh (ví dụ như X quang hoặc các dịch vụ chụp chiếu hình ảnh, chẳng hạn như chụp CAT hoặc MRI)	\$0	<p>Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt.</p> <p>Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.</p>
	Xét nghiệm và thủ thuật chẩn đoán, ví dụ như xét nghiệm máu	\$0	<p>Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt.</p> <p>Xét nghiệm di truyền cần có sự cho phép trước. Dịch vụ xét nghiệm phòng thí nghiệm cho bệnh nhân ngoại trú không cần có sự cho phép trước</p> <p>Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.</p>
Quý vị cần dịch vụ thính lực/thính giác	Khám sàng lọc thính lực	\$0	<p>Chương trình của chúng tôi bao trả 1 lần kiểm tra thính lực định kỳ mỗi năm và 1 lần lắp/đánh giá thiết bị trợ thính mỗi năm dương lịch từ một nhà cung cấp được chương trình chấp thuận. Quý vị phải sử dụng nhà cung cấp của chương trình để tiếp cận phúc lợi này.</p>

? Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

Nhu cầu hoặc lo ngại về sức khỏe	Dịch vụ quý vị có thể cần đến	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về giới hạn, trường hợp ngoại lệ & phúc lợi (quy tắc về phúc lợi)
	Thiết bị trợ thính	\$0	<p>Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.</p> <p>Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt.</p> <p>Chương trình của chúng tôi bao trả đến \$3,000 cho thiết bị trợ thính mỗi năm. Khoản tiền này có thể được sử dụng cho một tai hoặc cả hai tai.</p> <p>Quý vị chịu trách nhiệm thanh toán mọi khoản tiền vượt quá giới hạn này. Quý vị phải nhận thiết bị trợ thính từ một nhà cung cấp được chương trình chấp thuận.</p>
Quý vị cần dịch vụ chăm sóc nha khoa	Kiểm tra nha khoa và chăm sóc phòng ngừa	\$0	<p>Xem phần Nha khoa phòng ngừa và toàn diện bên dưới để biết thêm thông tin về kiểm tra nha khoa và chăm sóc phòng ngừa.</p>
	Nha khoa phòng ngừa và toàn diện	\$0	<p>Quý vị có các dịch vụ phòng ngừa sau đây: Khám miệng, Làm sạch, Điều trị bằng florua, Chụp X quang nha khoa (Chụp X-quang quanh chóp răng, Chụp X-quang chân răng và Chụp X quang toàn bộ). Giới hạn phúc lợi của quý vị là \$1,000 mỗi năm cho các dịch vụ nha khoa toàn diện.</p> <p>Quý vị phải sử dụng một nhà cung cấp có hợp đồng trong mạng lưới nha khoa của chúng tôi cho tất cả các dịch vụ nha khoa.</p> <p>Xem Sổ tay thành viên của quý vị để biết thêm chi tiết về bảo hiểm.</p> <p>Lưu ý: Bảo hiểm này chỉ dành cho Phúc lợi nha khoa bổ sung Medicare. Một số</p>



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

Nhu cầu hoặc lo ngại về sức khỏe	Dịch vụ quý vị có thể cần đến	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về giới hạn, trường hợp ngoại lệ & phúc lợi (quy tắc về phúc lợi)
			<p>dịch vụ nha khoa được cung cấp qua Chương trình nha khoa Medi-Cal. Các phúc lợi nha khoa được cung cấp trong Chương trình nha khoa Medi-Cal thuộc dạng trả phí theo dịch vụ. Để biết thêm thông tin hoặc nếu quý vị cần trợ giúp trong việc tìm kiếm một nha sĩ chấp nhận Chương trình nha khoa Medi-Cal, hãy liên hệ Đường dây dịch vụ khách hàng theo số 1-800-322-6384 (người dùng TTY gọi số 1-800-735-2922). Cuộc gọi này miễn phí.</p> <p>Đại diện Chương trình dịch vụ nha khoa Medi-Cal sẵn sàng hỗ trợ quý vị từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều, từ thứ Hai đến thứ Sáu. Quý vị cũng có thể truy cập trang web dental.dhcs.ca.gov/ để biết thêm thông tin.</p>
	Dịch vụ phục hồi và chăm sóc nha khoa cấp cứu	\$0	<p>Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt.</p> <p>Tham khảo trang web Medi-Cal để biết thêm chi tiết về bảo hiểm chăm sóc nha khoa https://smilecalifornia.org/</p>
Quý vị cần chăm sóc mắt	Khám mắt	\$0	<p>Chương trình của chúng tôi cung cấp một lần khám mắt định kỳ mỗi năm dương lịch.</p> <p>Quý vị chỉ có thể tiếp cận các dịch vụ nhãn khoa bổ sung thông qua các phúc lợi Medi-Cal của mình.</p>



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

Nhu cầu hoặc lo ngại về sức khỏe	Dịch vụ quý vị có thể cần đến	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về giới hạn, trường hợp ngoại lệ & phúc lợi (quy tắc về phúc lợi)
			Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
	Kính mắt hoặc kính áp tròng	\$0	<p>Chương trình của chúng tôi cung cấp khoản trợ cấp Phúc lợi bổ sung Medicare có giá trị \$300 mỗi năm để quý vị sử dụng cho kính mắt tại một nhà cung cấp được chương trình chấp thuận.</p> <p>Quý vị có thể tiếp cận thêm các dịch vụ về thiết bị cho mắt và thiết bị hỗ trợ thị lực kèm qua phúc lợi Medi-Cal của quý vị.</p> <p>Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.</p>
	Các dịch vụ chăm sóc mắt khác	\$0	Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
Quý vị cần dịch vụ sức khỏe tâm thần	Dịch vụ sức khỏe tâm thần	\$0	<p>Có giới hạn thời gian suốt đời với thời lượng 190 ngày cho dịch vụ chăm sóc tâm thần nội trú tại bệnh viện được Medicare bao trả. Giới hạn đối với dịch vụ chăm sóc tại bệnh viện nội trú không áp dụng cho các dịch vụ tâm thần nội trú trong bệnh viện đa khoa. Quý vị có thể nhận các lượt thăm khám trị liệu nhóm ngoại trú và thăm khám cá nhân ngoại trú.</p> <p>Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt.</p>



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

Nhu cầu hoặc lo ngại về sức khỏe	Dịch vụ quý vị có thể cần đến	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về giới hạn, trường hợp ngoại lệ & phúc lợi (quy tắc về phúc lợi)
			Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
	Dịch vụ chăm sóc nội trú và ngoại trú, cũng như dịch vụ tại cộng đồng cho những người cần dịch vụ sức khỏe tâm thần	\$0	Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
Quý vị cần các dịch vụ về rối loạn do sử dụng chất kích thích	Các dịch vụ về rối loạn do sử dụng chất kích thích	\$0	Thăm khám trị liệu ngoại trú cá nhân hoặc theo nhóm. Dịch vụ ngoại trú chuyên sâu Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt.
Quý vị cần một nơi để sinh sống với những người sẵn sàng trợ giúp quý vị	Dịch vụ chăm sóc điều dưỡng chuyên môn	\$0	Quý vị được bao trả cho ngày 1-100 trong thời gian lưu trú tại cơ sở điều dưỡng chuyên môn. Không cần phải nhập viện trước đó. Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt. Medi-Cal cũng bao trả cho các dịch vụ tại Cơ sở điều dưỡng chuyên môn. Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
	Chăm sóc tại viện dưỡng lão	\$0	Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
	Chăm sóc nuôi dưỡng người lớn và Chăm sóc nuôi dưỡng người lớn theo nhóm	\$0	Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

Nhu cầu hoặc lo ngại về sức khỏe	Dịch vụ quý vị có thể cần đến	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về giới hạn, trường hợp ngoại lệ & phúc lợi (quy tắc về phúc lợi)
Quý vị cần đến liệu pháp sau khi bị đột quỵ hoặc tai nạn	Liệu pháp cơ năng, vật lý trị liệu hoặc ngôn ngữ	\$0	Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt. Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
Quý vị cần trợ giúp để tiếp cận dịch vụ sức khỏe	Dịch vụ cứu thương	\$0	Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
	Vận chuyển cấp cứu	\$0	Quý vị có thể nhận dịch vụ vận chuyển cấp cứu nếu cần, ở bất kỳ đâu Hoa Kỳ và các vùng lãnh thổ của Hoa Kỳ mà không cần được cho phép trước. Quý vị được bao trả cho dịch vụ chăm sóc cấp cứu, khẩn cấp và dịch vụ vận chuyển cấp cứu trên toàn thế giới lên đến \$100,000 mỗi năm dương lịch Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
	Vận chuyển đến các cuộc hẹn và dịch vụ y tế	\$0	Chương trình của chúng tôi bao trả cho 24 chuyến đi một chiều đến các địa điểm được chương trình chấp thuận (giới hạn tối đa 50 dặm) Quý vị được bao trả cho các dịch vụ vận chuyển định kỳ bổ sung theo phúc lợi Medi-Cal của quý vị. Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

Nhu cầu hoặc lo ngại về sức khỏe	Dịch vụ quý vị có thể cần đến	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về giới hạn, trường hợp ngoại lệ & phúc lợi (quy tắc về phúc lợi)
<p>Quý vị cần thuốc để điều trị bệnh hoặc tình trạng của mình (xem tiếp ở trang sau)</p>	Thuốc theo toa Medicare Phần B	\$0	<p>Thuốc Phần B bao gồm các loại thuốc do bác sĩ của quý vị cung cấp tại văn phòng của họ, một số loại thuốc điều trị ung thư dạng uống, cũng như một số loại thuốc được sử dụng với các thiết bị y tế nhất định. Hãy đọc <i>Sổ tay thành viên</i> để biết thêm thông tin về các loại thuốc này.</p> <p>Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt.</p> <p>Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.</p>
	Thuốc theo toa Medicare Phần D	<p>\$0 với Phụ cấp cho người có thu nhập thấp/Trợ giúp bổ sung cho lượng thuốc đủ dùng trong 31 ngày.</p>	<p>Có thể có giới hạn đối với loại thuốc được bao trả. Vui lòng tham khảo <i>Danh sách thuốc được bao trả (Danh sách thuốc)</i> của Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) để biết thêm thông tin.</p> <p>Vì quý vị có Medi-Cal, quý vị đã ghi danh vào “Trợ giúp bổ sung”, còn được gọi là Phụ cấp cho người có thu nhập thấp.</p> <p>Năm 2025, chi phí quý vị phải thanh toán cho một lần mua thuốc theo toa tại một nhà thuốc trong mạng lưới sẽ là \$0 trong suốt tất cả các giai đoạn của Phúc lợi thuốc theo toa Phần D với Phúc lợi nâng cao thuộc Thiết kế bảo hiểm theo giá trị (VBID).</p> <p>Lưu ý: Bảo hiểm này dành cho Thuốc theo toa Phần D được Medicare bao trả. Hãy nhớ rằng quý vị cần có Thẻ Medi-Cal hoặc Thẻ nhận dạng phúc lợi</p>



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

Nhu cầu hoặc lo ngại về sức khỏe	Dịch vụ quý vị có thể cần đến	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về giới hạn, trường hợp ngoại lệ & phúc lợi (quy tắc về phúc lợi)
<p>Quý vị cần thuốc để điều trị bệnh hoặc tình trạng của mình (tiếp theo)</p>			<p>(BIC) để tiếp cận các loại thuốc được Medi-Cal Rx bao trả.</p> <p>Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.</p> <p>Thông báo quan trọng về khoản tiền quý vị phải thanh toán cho vắc-xin – Một số loại vắc-xin được coi là phúc lợi y tế. Các loại vắc-xin khác được coi là thuốc Phần D. Quý vị có thể thấy các loại vắc-xin này được liệt kê trong Danh sách thuốc được bảo hiểm (Danh mục thuốc) của chương trình. Chương trình của chúng tôi bao trả hầu hết các loại vắc-xin Phần D miễn phí cho quý vị.</p>
	Thuốc không cần toa (OTC)	\$0	<p>Có thể có giới hạn đối với loại thuốc được bao trả. Vui lòng tham khảo <i>Danh sách thuốc được bao trả (Danh sách thuốc)</i> của <plan name> để biết thêm thông tin</p> <p>Chương trình của chúng tôi bao trả khoản trợ cấp \$175 mỗi quý đối với các vật phẩm OTC, bao gồm khả năng tiếp cận danh mục thảo dược sức khỏe thể chất và tinh thần.</p> <p>Thiết bị trợ thính OTC được bao trả và nằm trong khoản trợ cấp OTC.</p> <p>Lưu ý: Bảo hiểm này dành cho Phúc lợi OTC bổ sung Medicare của quý vị. Một số loại thuốc và</p>



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

Nhu cầu hoặc lo ngại về sức khỏe	Dịch vụ quý vị có thể cần đến	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về giới hạn, trường hợp ngoại lệ & phúc lợi (quy tắc về phúc lợi)
Quý vị cần thuốc để điều trị bệnh hoặc tình trạng của mình (tiếp theo)			vitamin OTC nhất định có thể được Medi-Cal Rx bao trả. Vui lòng truy cập trang web của Medi-Cal Rx (medi-calrx.dhcs.ca.gov) để biết thêm thông tin. Quý vị cũng có thể gọi đến Trung tâm dịch vụ khách hàng Medi-Cal Rx theo số 800-977-2273.
Quý vị cần trợ giúp để cải thiện sức khỏe hoặc có các nhu cầu sức khỏe đặc biệt	Dịch vụ phục hồi chức năng	\$0	Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt. Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
	Trang thiết bị y tế cho dịch vụ chăm sóc tại nhà	\$0	Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt. Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
	Dịch vụ chạy thận	\$0	Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt. Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
Quý vị cần chăm sóc bàn chân	Dịch vụ điều trị bệnh về chân	\$0	Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt. Dịch vụ điều trị bệnh về chân được bao trả theo phúc lợi Medi-Cal. Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
	Dịch vụ chỉnh hình	\$0	Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt.



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

Nhu cầu hoặc lo ngại về sức khỏe	Dịch vụ quý vị có thể cần đến	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về giới hạn, trường hợp ngoại lệ & phúc lợi (quy tắc về phúc lợi)
			Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
Quý vị cần thiết bị y tế lâu bền (DME) Lưu ý: Đây không phải là danh sách đầy đủ về các DME được bao trả. Để biết danh sách đầy đủ, hãy liên hệ bộ phận Dịch vụ thành viên hoặc tham khảo Chương 4 trong Sổ tay thành viên.	Xe lăn, nạng và khung tập đi	\$0	Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt. Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
	Máy xông khí dung	\$0	Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt. Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
	Thiết bị và vật tư oxy	\$0	Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt. Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
Quý vị cần trợ giúp để sinh sống tại nhà (xem tiếp ở trang sau)	Các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà	\$0	Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt. Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
	Các dịch vụ tại nhà, chẳng hạn như vệ sinh hoặc dọn dẹp nhà cửa hay sửa đổi nhà ở như thanh nấc	\$0	Chương trình của chúng tôi cung cấp dịch vụ cho các thành viên đủ điều kiện sau khi họ xuất viện từ bệnh viện hoặc cơ sở điều dưỡng chuyên môn hoặc thông qua thư giới thiệu của chương trình quản lý hồ sơ. Phúc lợi bao gồm hỗ trợ các hoạt động sinh hoạt thường nhật, lấy thuốc và mua sắm hàng tạp hóa hoặc các vật phẩm thiết yếu khác.

? **Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

Nhu cầu hoặc lo ngại về sức khỏe	Dịch vụ quý vị có thể cần đến	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về giới hạn, trường hợp ngoại lệ & phúc lợi (quy tắc về phúc lợi)
Quý vị cần trợ giúp để sinh sống tại nhà (tiếp theo)			<p>Tổng tối đa là 20 giờ trong một năm dương lịch. Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt.</p> <p>Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.</p>
	Dịch sức khỏe người lớn ban ngày, Dịch vụ tại cộng đồng dành cho người lớn (CBAS) hoặc các dịch vụ hỗ trợ khác	\$0	<p>CBAS được bao trả theo các phúc lợi Medicaid của quý vị. CBAS là một chương trình dịch vụ tại cơ sở, ngoại trú cung cấp dịch vụ chăm sóc điều dưỡng chuyên môn, dịch vụ xã hội, trị liệu, chăm sóc cá nhân, đào tạo và hỗ trợ gia đình/ người chăm sóc, bữa ăn và vận chuyển cho những người thụ hưởng Medi-Cal đủ điều kiện. Người quản lý hồ sơ của quý vị có thể giúp quý vị thu thập thông tin về CBAS và tìm hiểu xem quý vị có đủ điều kiện tham gia hay không.</p> <p>Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.</p>
	Các dịch vụ phát triển chức năng ban ngày	\$0	<p>Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt.</p>
	Các dịch vụ để giúp quý vị tự sinh sống (dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà hoặc dịch vụ nhân viên chăm sóc cá nhân)	\$0	<p>Dịch vụ chăm sóc cá nhân có thể được cung cấp ngoài chương trình của chúng tôi nếu quý vị đủ điều kiện nhận Dịch vụ hỗ trợ tại nhà (IHSS). Các cơ quan của hạt cung cấp IHSS. Chương trình giúp các cá nhân đủ điều kiện nhận các dịch vụ để họ có thể tiếp tục sống an toàn trong chính ngôi nhà của họ. Điều phối viên</p>



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

Nhu cầu hoặc lo ngại về sức khỏe	Dịch vụ quý vị có thể cần đến	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về giới hạn, trường hợp ngoại lệ & phúc lợi (quy tắc về phúc lợi)
<p>Quý vị cần trợ giúp để sinh sống tại nhà (tiếp theo)</p>			<p>chăm sóc của quý vị có thể giúp quý vị thu thập thêm thông tin về IHSS và tìm hiểu xem quý vị có đủ điều kiện tham gia hay không.</p> <p>Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các dịch vụ IHSS của quý vị với các phúc lợi Medicaid nếu quý vị đủ điều kiện nhận các dịch vụ đó.</p>
<p>Các dịch vụ bổ sung</p>	<p>Dịch vụ khám sức khỏe từ xa bổ sung, 24/7</p>	<p>\$0</p>	<p>Bao gồm các dịch vụ từ bác sĩ chăm sóc chính.</p> <p>Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.</p>
	<p>Châm cứu</p>	<p>\$0</p>	<p>Bao gồm dịch vụ châm cứu được Medicare bao trả và dịch vụ châm cứu định kỳ, không giới hạn mỗi năm.</p> <p>Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt.</p>
	<p>Thiết bị và dịch vụ dành cho bệnh tiểu đường</p>	<p>\$0</p>	<p>Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt.</p> <p>Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.</p>
	<p>Phúc lợi tập luyện thể chất</p>	<p>\$0</p>	<p>Quý vị có quyền tiếp cận các cơ sở tập luyện thể chất theo hợp đồng. Bộ dụng cụ thể dục tại nhà sẽ được cung cấp nếu quý vị muốn tập luyện tại nhà hoặc trong khi đi du lịch.</p> <p>Quý vị cũng sẽ nhận được \$20 mỗi tháng để chi trả phí thành viên phòng tập thể dục, quyền tiếp cận phổ thông vào cơ sở thể thao công cộng, lớp tập luyện thể chất theo nhóm hoặc mua sắm thiết bị tập luyện mới</p>

? **Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

Nhu cầu hoặc lo ngại về sức khỏe	Dịch vụ quý vị có thể cần đến	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về giới hạn, trường hợp ngoại lệ & phúc lợi (quy tắc về phúc lợi)
			<p>đủ điều kiện. Quý vị cũng có thể sử dụng khoản tiền này để đặt hàng thiết bị tập luyện thể chất từ danh mục đặt hàng qua đường bưu điện của Chương trình.</p> <p>Phúc lợi tập luyện thể chất của quý vị là một Phúc lợi bổ sung Medicare.</p> <p>Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt.</p>
	Giáo dục sức khỏe	\$0	<p>Các chương trình giúp quý vị học cách kiểm soát tình trạng sức khỏe, bao gồm giáo dục sức khỏe, tài liệu học tập, lời khuyên về sức khỏe và lời khuyên về chăm sóc.</p> <p>Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt.</p>
	Khoản trợ cấp cho thực phẩm lành mạnh	\$0	<p>Quý vị có \$25 mỗi tháng để mua thực phẩm lành mạnh nếu quý vị mắc một tình trạng mạn tính đủ điều kiện.</p> <p>Đây là Phúc lợi bổ sung đặc biệt dành cho Bệnh mạn tính. Chỉ có một số điều kiện nhất định có thể tiếp cận phúc lợi này.</p> <p>Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt.</p>
	Danh mục thảo dược	\$0	<p>Các sản phẩm trong danh mục được bao trả thông qua khoản trợ cấp thuốc không cần toa (OTC) của quý vị. Quý vị chỉ có thể đặt hàng các sản phẩm này thông qua một nhà cung cấp được chương trình chấp thuận, nhưng không phải ở một địa điểm bán lẻ.</p>
	Dịch vụ hỗ trợ tại nhà	\$0	<p>Quý vị có thể đủ điều kiện nhận đến 20 giờ mỗi năm dương lịch. Không phải tất cả thành viên đều sẽ đủ điều kiện. Vui lòng xem Sổ tay</p>

? **Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT 22

Nhu cầu hoặc lo ngại về sức khỏe	Dịch vụ quý vị có thể cần đến	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về giới hạn, trường hợp ngoại lệ & phúc lợi (quy tắc về phúc lợi)
			thành viên hoặc liên hệ điều phối viên chăm sóc của quý vị để biết thêm thông tin. Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt.
	Phúc lợi bữa ăn	\$0	<p>Quý vị đủ điều kiện nhận 2 chương trình bữa ăn khác nhau nếu quý vị mắc một tình trạng mạn tính đủ điều kiện.</p> <p>Nếu quý vị mắc một tình trạng mạn tính đủ điều kiện, quý vị đủ điều kiện nhận 14 bữa ăn mỗi tháng trong 12 tháng (tổng cộng là 168 bữa ăn). Mỗi tháng có 1 lần giao bữa ăn.</p> <p>Quý vị đủ điều kiện nhận 2 bữa ăn một ngày trong 14 ngày ngay sau khi phẫu thuật hoặc nhập viện nội trú, hoặc vì một tình trạng y tế hoặc một tình trạng y tế tiềm năng mà quý vị phải ở nhà trong một khoảng thời gian. Phúc lợi này có thể được sử dụng tối đa 4 lần mỗi năm.</p> <p>Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt.</p>
	Dịch vụ Trị liệu thần kinh cột sống được Medicare bao trả	\$0	Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt.
	Vận chuyển phi y tế	\$0	<p>Quý vị có thể sử dụng tối đa 12 chuyến đi một chiều từ khoản trợ cấp vận chuyển định kỳ của mình để vận chuyển phi y tế đến và đi từ cửa hàng tạp hóa, câu lạc bộ tập luyện thể chất và trung tâm cho người cao tuổi nếu quý vị mắc một tình trạng mạn tính đủ điều kiện.</p>



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

Nhu cầu hoặc lo ngại về sức khỏe	Dịch vụ quý vị có thể cần đến	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về giới hạn, trường hợp ngoại lệ & phúc lợi (quy tắc về phúc lợi)
	Thiết bị trợ thính OTC	\$0	Thiết bị trợ thính OTC được bao trả thông qua khoản trợ cấp thuốc không cần toa (OTC) của quý vị. Quý vị chỉ có thể đặt hàng các sản phẩm này thông qua một nhà cung cấp được chương trình chấp thuận, nhưng không phải ở một địa điểm bán lẻ. Để biết thêm thông tin, vui lòng gọi cho bộ phận Dịch vụ thành viên.
	Hệ thống ứng cứu khẩn cấp cá nhân (PERS)	\$0	Các dịch vụ trong Hệ thống ứng cứu khẩn cấp cá nhân được bao trả theo phúc lợi Medi-Cal. Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt. Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các dịch vụ Medicare của quý vị và bất kỳ dịch vụ Medi-Cal hoặc dịch vụ miễn trừ nào có sẵn
	Dịch vụ bộ phận giả	\$0	Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt. Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
	Liệu pháp xạ trị	\$0	Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt. Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
	Cân	\$0	Đây là Phúc lợi bổ sung đặc biệt dành cho Bệnh mạn tính. Chỉ có một số điều kiện nhất định có thể tiếp cận phúc lợi này. Có thể áp dụng quy tắc phê duyệt.



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

Nhu cầu hoặc lo ngại về sức khỏe	Dịch vụ quý vị có thể cần đến	Chi phí của quý vị đối với các nhà cung cấp trong mạng lưới	Thông tin về giới hạn, trường hợp ngoại lệ & phúc lợi (quy tắc về phúc lợi)
	Các dịch vụ để giúp quý vị kiểm soát bệnh	\$0	Là một Chương trình Medicare Medi-Cal, chúng tôi sẽ điều phối các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị.
	Đường dây tư vấn điều dưỡng 24 giờ	\$0	Túc trực 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần

Bản tóm tắt phúc lợi bên trên chỉ phục vụ mục đích cung cấp thông tin và không phải là danh sách phúc lợi đầy đủ. Để biết danh sách đầy đủ và tìm hiểu thêm thông tin về các phúc lợi của quý vị, quý vị có thể đọc *Sổ tay thành viên* của Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP). Nếu quý vị không có *Sổ tay thành viên*, hãy gọi cho bộ phận Dịch vụ thành viên của Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số được liệt kê ở cuối trang này để nhận một bản. Nếu quý vị có thắc mắc, quý vị cũng có thể gọi cho bộ phận Dịch vụ thành viên hoặc truy cập www.centralhealthplan.com.



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

D. Phúc lợi được bao trả nằm ngoài Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP)

Có một số dịch vụ quý vị có thể nhận dù không được bao trả bởi Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) nhưng được bao trả bởi Medicare, Medi-Cal hoặc một cơ quan của Tiểu bang hoặc hạt. Đây không phải là một danh sách đầy đủ. Hãy gọi cho bộ phận Dịch vụ thành viên theo số được liệt kê ở cuối trang này để tìm hiểu về các dịch vụ này.

Các dịch vụ khác được bao trả bởi Medicare, Medi-Cal hoặc một Cơ quan tiểu bang	Chi phí của quý vị
Một số dịch vụ nha khoa nhất định Quý vị có thể tìm thấy thông tin liên hệ dành cho thành viên của chương trình Chăm sóc nha khoa có quản lý (DMC) tại www.dental.dhcs.ca.gov/Contact_Us/DMC_Member_Contact_Information/DMCMemberContactInformation .	\$0
Một số dịch vụ chăm sóc cuối đời nhất định được bao trả bên ngoài Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP)	\$0
Phục hồi chức năng tâm lý xã hội	\$0
Quản lý hồ sơ có mục tiêu	\$0
Phòng ở và thực phẩm tại nhà an dưỡng	\$0
Chương trình nha khoa Medi-Cal, hãy liên hệ Dịch vụ khách hàng	\$0
Dịch vụ điều phối trước và sau khi chuyển tiếp của Chuyển tiếp cộng đồng California (CCT)	\$0
Dịch vụ chăm cứu được Medicare bao trả cho tình trạng đau lưng dưới mạn tính	\$0

E. Dịch vụ mà Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP), Medicare và Medi-Cal không bao trả

Đây không phải là một danh sách đầy đủ. Hãy gọi cho bộ phận Dịch vụ thành viên theo số được liệt kê ở cuối trang này để tìm hiểu về các dịch vụ khác bị loại trừ.

Dịch vụ mà Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP), Medicare và Medi-Cal không bao trả	
Phẫu thuật thẩm mỹ hoặc hoạt động thẩm mỹ khác, trừ khi cần thiết vì một vết thương do tai nạn hoặc để cải thiện một bộ phận của cơ thể có hình dạng không phù hợp. Tuy nhiên, chúng tôi thanh toán chi phí tái tạo ngực sau khi cắt bỏ vú và để điều trị cho ngực còn lại cân xứng.	Điều trị bằng cách phẫu thuật đối với tình trạng béo phì bệnh lý, trừ khi cần thiết về mặt y tế và Medicare thanh toán cho cuộc phẫu thuật.

? **Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

Dịch vụ mà Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP), Medicare và Medi-Cal không bao trả	
Các thủ thuật hoặc dịch vụ tăng cường tự chọn hoặc tự nguyện (bao gồm giảm cân, mọc tóc, hoạt động tình dục, hoạt động thể thao, mục đích thẩm mỹ, chống lão hóa và hoạt động tinh thần), trừ khi cần thiết về mặt y tế.	Các vật phẩm cá nhân trong phòng của quý vị tại bệnh viện hoặc cơ sở điều dưỡng, ví dụ như điện thoại hoặc tivi.
Điều dưỡng riêng (cho người lớn)	Chăm sóc điều dưỡng toàn thời gian tại nhà của quý vị.
Phòng riêng tại bệnh viện, trừ khi cần thiết về mặt y tế	Các khoản phí trả cho người thân trực hệ hoặc thành viên gia đình của quý vị
Dịch vụ điều trị bằng liệu pháp tự nhiên	



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

F. Quyền của quý vị khi là thành viên của chương trình

Là thành viên của Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP), quý vị có những quyền nhất định. Quý vị có thể thực hiện những quyền này mà không bị trừng phạt. Quý vị cũng có thể sử dụng những quyền này mà không bị mất đi dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà. Chúng tôi sẽ thông báo đến quý vị về những quyền này ít nhất một lần mỗi năm. Để biết thêm thông tin về quyền của quý vị, vui lòng đọc *Sổ tay thành viên*. Quyền của quý vị bao gồm nhưng không giới hạn ở các mục sau:

- **Quý vị có quyền được đối xử một cách tôn trọng, công bằng và đàng hoàng.** Điều này bao gồm quyền:
 - Nhận dịch vụ được bao trả mà không phải lo lắng về tình trạng y tế, tình trạng sức khỏe, việc tiếp nhận dịch vụ sức khỏe, lịch sử yêu cầu bảo hiểm, tiền sử bệnh, tình trạng khuyết tật (bao gồm suy nhược tâm thần), tình trạng hôn nhân, độ tuổi, giới tính (bao gồm định kiến về giới tính và bản dạng giới), xu hướng tình dục, nguồn gốc quốc gia, chủng tộc, màu da, tôn giáo, tín ngưỡng hoặc sự hỗ trợ cộng đồng
 - Nhận miễn phí thông tin bằng ngôn ngữ khác và định dạng khác (ví dụ như bản in khổ lớn, chữ nổi braille hoặc âm thanh)
 - Không phải chịu bất kỳ hình thức hạn chế hay cô lập nào về thể chất
- **Quý vị có quyền nhận thông tin về dịch vụ chăm sóc sức khỏe của mình.** Điều này bao gồm thông tin về việc điều trị và các phương án điều trị. Thông tin này phải được cung cấp bằng ngôn ngữ và định dạng quý vị có thể hiểu. Điều này bao gồm quyền nhận thông tin về:
 - Mô tả dịch vụ chúng tôi bao trả
 - Cách nhận dịch vụ
 - Chi phí quý vị phải chi trả cho dịch vụ
 - Tên nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe
- **Quý vị có quyền đưa ra các quyết định về dịch vụ chăm sóc của mình, bao gồm việc từ chối điều trị.** Điều này bao gồm quyền:
 - Chọn nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính (PCP) và thay đổi PCP của quý vị bất kỳ lúc nào trong năm
 - Sử dụng nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe phụ nữ mà không cần giấy giới thiệu
 - Nhanh chóng nhận được dịch vụ và thuốc được bao trả
 - Biết về tất cả các phương án điều trị, bất kể chi phí hoặc phương án đó có được bao trả hay không
 - Từ chối điều trị, ngay cả khi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị khuyên quý vị không nên làm vậy



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

- Ngừng uống thuốc, ngay cả khi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị khuyên quý vị không nên làm vậy
- Yêu cầu ý kiến thứ hai. Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) sẽ thanh toán chi phí cho lần thăm khám để có được ý kiến thứ hai
- Thông báo mong muốn chăm sóc sức khỏe của quý vị trong thông tin chỉ dẫn trước
- **Quý vị có quyền tiếp cận kịp thời dịch vụ chăm sóc mà không gặp phải bất kỳ rào cản giao tiếp hoặc rào cản vật chất nào.** Điều này bao gồm quyền:
 - Nhận dịch vụ chăm sóc kịp thời
 - Vào và ra khỏi văn phòng của một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Điều này có nghĩa là khả năng tiếp cận không có rào cản cho người khuyết tật theo Đạo luật người Mỹ khuyết tật
 - Có phiên dịch viên giúp quý vị giao tiếp với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và chương trình chăm sóc sức khỏe của quý vị
- **Quý vị có quyền tìm kiếm dịch vụ chăm sóc cấp cứu và khẩn cấp khi cần thiết.** Điều này có nghĩa là quý vị có quyền:
 - Nhận dịch vụ cấp cứu mà không cần được cho phép trước trong trường hợp khẩn cấp
 - Sử dụng một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc khẩn cấp hoặc cấp cứu khi cần thiết
- **Quý vị có quyền bảo mật và quyền riêng tư.** Điều này bao gồm quyền:
 - Yêu cầu và nhận một bản sao hồ sơ y tế theo cách quý vị có thể hiểu, cũng như yêu cầu thay đổi hoặc chỉnh sửa hồ sơ của quý vị
 - Giữ kín thông tin sức khỏe cá nhân của quý vị
- **Quý vị có quyền nộp đơn khiếu nại hoặc kháng cáo đối với dịch vụ bị từ chối, trì hoãn hoặc sửa đổi, vui lòng xem phần G bên dưới** Điều này bao gồm quyền:
 - Nộp đơn khiếu nại hoặc than phiền chống lại chúng tôi hoặc nhà cung cấp của chúng tôi
 - Kháng cáo một số quyết định nhất định do chúng tôi hoặc nhà cung cấp của chúng tôi đưa ra
 - Nộp đơn khiếu nại lên Cơ quan chăm sóc sức khỏe có quản lý tại California (DMHC) qua số điện thoại miễn phí (1-888-466-2219) hoặc đường dây TDD (1-877-688-9891) dành cho người khiếm thính và có tật về nói. Trang web của DMHC (www.dmhc.ca.gov/) cung cấp trực tuyến các mẫu đơn khiếu nại, mẫu đơn đăng ký Đánh giá y khoa độc lập (IMR) và hướng dẫn.
 - Yêu cầu DMHC hoặc IMR đối với dịch vụ hoặc thiết bị y tế của Medi-Cal
 - Yêu cầu một Phiên điều trần cấp tiểu bang



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

- Nhận được lời giải thích chi tiết về lý do dịch vụ bị từ chối và yêu cầu bản sao miễn phí của tất cả các thông tin được dùng để đưa ra quyết định

Để tìm hiểu thêm thông tin về quyền của quý vị, quý vị có thể đọc *Sổ tay thành viên*. Nếu quý vị có thắc mắc, quý vị có thể gọi cho bộ phận Dịch vụ thành viên của Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số được liệt kê ở cuối trang này. Quý vị cũng có thể gọi cho Thanh tra viên đặc biệt cho những người có cả Medicare và Medi-Cal theo số 1-855-501-3077, thứ Hai đến thứ Sáu, từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều hoặc Văn phòng thanh tra viên Medi-Cal theo số 1-888-452-8609, thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều.

G. Cách nộp đơn khiếu nại hoặc kháng cáo đối với dịch vụ bị từ chối, trì hoãn hoặc sửa đổi

Nếu quý vị muốn khiếu nại hoặc nghĩ rằng Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) đã từ chối, trì hoãn hoặc sửa đổi không đúng cách một dịch vụ, hãy gọi cho bộ phận Dịch vụ thành viên theo số được liệt kê ở cuối trang này. Quý vị có thể kháng cáo quyết định của chúng tôi.

Để được giải đáp thắc mắc về đơn khiếu nại và kháng cáo, quý vị có thể đọc **Chương 9** trong *Sổ tay thành viên*. Quý vị cũng có thể gọi đến bộ phận Dịch vụ thành viên của Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số được liệt kê ở cuối trang này.

H. Điều cần làm khi quý vị nghi ngờ hành vi gian lận

Hầu hết các chuyên gia và các tổ chức chăm sóc sức khỏe cung cấp các dịch vụ đều trung thực. Đáng tiếc, có thể có một số chuyên gia hoặc nhà cung cấp không trung thực. Nếu quý vị nghĩ rằng một bác sĩ, bệnh viện hoặc nhà thuốc khác đang làm điều gì đó sai trái, xin hãy liên hệ với chúng tôi.

- Hãy gọi cho chúng tôi qua bộ phận Dịch vụ thành viên của Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP). Số điện thoại được liệt kê ở cuối trang này.
- Hoặc gọi cho Trung tâm dịch vụ khách hàng Medi-Cal theo số 1-800-541-5555. Người dùng TTY nên gọi đến số 1-800-430-7077.
- Hoặc gọi cho Medicare theo số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Người dùng TTY nên gọi đến số 1-877-486-2048. Quý vị có thể gọi đến các số này miễn phí, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT

Nếu quý vị có câu hỏi chung hoặc thắc mắc về chương trình, dịch vụ, vùng dịch vụ, việc lập hóa đơn hoặc Thẻ ID thành viên của chúng tôi, vui lòng gọi cho bộ phận Dịch vụ thành viên của Chương trình Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP):

1-866-314-2427 Các cuộc gọi đến số này đều miễn phí. 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày một tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 3) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Bộ phận Dịch vụ thành viên cũng có dịch vụ phiên dịch miễn phí cho những người không nói tiếng Anh.

TTY: 711

Các cuộc gọi đến số này đều miễn phí. 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày một tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 3) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09)

Nếu quý vị có câu hỏi về sức khỏe của mình:

Hãy gọi cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính (PCP) của quý vị. Làm theo hướng dẫn từ PCP của quý vị để nhận dịch vụ chăm sóc trong khi văn phòng đóng cửa.

Nếu văn phòng PCP của quý vị đóng cửa, quý vị cũng có thể gọi đến Đường dây tư vấn điều dưỡng của **Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP)**. Một điều dưỡng sẽ lắng nghe vấn đề của quý vị và cho quý vị biết cách nhận dịch vụ chăm sóc. (Ví dụ: chăm sóc khẩn cấp, phòng cấp cứu). Số điện thoại của Đường dây tư vấn điều dưỡng thuộc **Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP)** là 1-866-314-2427.

Các cuộc gọi đến số này đều miễn phí. (24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần).

Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) cũng có dịch vụ phiên dịch miễn phí cho những người không nói tiếng Anh.



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Chương trình Central Health Medi-Medi Plan I (HMO D-SNP) theo số 1-866-314-2427, TTY: 711, 8 giờ sáng – 8 giờ tối PST, 7 ngày trong tuần (ngày 01 tháng 10 – ngày 31 tháng 03) & thứ Hai – thứ Sáu (ngày 01 tháng 04 – ngày 30 tháng 09). Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập <https://www.centralhealthplan.com>.

H5649_SB-2025_3229_M_VT